



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

25 تشرين ثاني (نوفمبر) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## ■ مصر تسجل أعلى نمو اقتصادي على امتداد عقدين 9.8 في المئة

موجبة خلال الربع الأول"، موضحة أن قطاعات الصناعات التحويلية والزراعة والتجارة والأنشطة العقارية هي الأكثر مساهمة في الناتج المحلي الإجمالي". وأشارت إلى استمرار احتياطات النقد الأجنبي في الارتفاع للشهر السادس عشر على التوالي لتصل إلى 40.8 مليار دولار في شهر سبتمبر (أيلول) الماضي"، لافتة إلى أن قطاع المطاعم والفنادق حقق أعلى معدل نمو ربع سنوي بنحو 181.8 في المئة بما يعكس التعافي الملحوظ لهذا القطاع بعد تداعيات جائحة "كورونا".

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

سجل النمو الاقتصادي في مصر خلال الربع الأول من العام المالي 2021/2022 أعلى مستوى على امتداد العقدين الماضيين بنسبة 9.8 في المئة، مقارنة بمعدل نمو 0.7 في المئة خلال الربع الأول من العام المالي 2020/2021. واستعرضت وزيرة التخطيط والتنمية الاقتصادية، الدكتورة هالة السعيد، خلال اجتماع مجلس الوزراء المصري، المؤشرات الأولية للأداء الاقتصادي، متضمنة توقعات بتواصل ارتفاع معدل النمو السنوي ليتراوح بين 5.5 في المئة و5.7 في المئة بنهاية العام المالي الجاري. وأكدت السعيد أن "مختلف الأنشطة الاقتصادية نجحت في تحقيق معدلات نمو

## ■ Egypt Registers the Highest Economic Growth in 2 Decades, 9.8%

The economic growth in Egypt recorded the highest level over the past two decades at 9.8 percent during the first quarter of the fiscal year 2021/2022, compared to a growth rate of 0.7 percent during the first quarter of the 2020/2021 fiscal year.

Dr. Hala Al-Saeed, the Minister of Planning and Economic Development, reviewed during the Egyptian Cabinet meeting the initial indicators of economic performance, including expectations that the annual growth rate will continue to rise to range between 5.5 percent and 5.7 percent by the end of the current fiscal year.

Al-Saeed confirmed that "various economic activities succeeded

in achieving positive growth rates during the first quarter," explaining that "the sectors of manufacturing, agriculture, trade and real estate activities are the most contributing to the gross domestic product."

She also pointed out that "the foreign exchange reserves continued to rise for the sixteenth consecutive month, reaching \$40.8 billion in the month of September," noting that "the restaurant and hotel sector achieved the highest quarterly growth rate of 181.8 percent, reflecting the remarkable recovery of this sector after the repercussions of the "Corona" pandemic."

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## ■ البحرين تطلق حزمة مشاريع تنموية كبرى بـ 30 مليار دولار

ونوه آل خليفة إلى "إقامة منطقة تجارية مع الولايات المتحدة لتكون مركزاً إقليمياً للتجارة والتصنيع والخدمات اللوجستية والتوزيع"، مشدداً على أن "حزمة المشاريع المكونة من خمس مدن جديدة وقائمة مكونة من أكثر من 20 مشروعاً، سوف تسهم في تطوير قطاعات البنية التحتية والاتصالات، والسياحة، والصناعة، والتعليم، والصحة، والإسكان، والشباب والرياضة، وفي تعزيز مكانة البحرين الاقتصادية وتنافسيتها، وخلق فرص نوعية



أطلقت البحرين حزمة من المشاريع التنموية الكبرى، ضمن خطة لدعم التعافي الاقتصادي في البلاد، تتضمن تشييد خمس مدن جديدة ومشروعات حديثة في قطاعات السياحة والتجارة والنقل والبنية التحتية. وأوضح نائب رئيس الوزراء رئيس اللجنة الوزارية للمشاريع التنموية والبنية التحتية الشيخ خالد بن عبد الله آل خليفة، أن "أولوية تنفيذ المشاريع التنموية الكبرى تتضمن إطلاق حزمة من المشاريع الاستراتيجية بقيمة تتجاوز 30 مليار دولار، وذلك في إطار خطة لتحقيق النمو الاقتصادي والتوازن في المالية العامة التي أعلنت الشهر الماضي".

وأعدت، وتحقيق نمو مستدام وفق رؤية البحرين الاقتصادية 2030".  
المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

وذلك في إطار خطة لتحقيق النمو الاقتصادي والتوازن في المالية العامة التي أعلنت الشهر الماضي".

### ■ Bahrain Launches a Set of Major Development Projects of \$30 Billion

Bahrain has launched a bundle of major development projects, as part of a plan to support the country's economic recovery, including the construction of five new cities and modern projects in the tourism, trade, transport and infrastructure sectors. Sheikh Khalid bin Abdullah Al Khalifa, the Deputy Prime Minister and Chairman of the Ministerial Committee for Development and Infrastructure Projects, said that the priority of implementing major development projects includes launching a package of strategic projects worth more than \$30 billion, as part of a plan to achieve economic growth and balance in the public finances that was announced last month.

Al Khalifa noted the "establishment of a commercial zone with the United States to be a regional center for trade, manufacturing, logistics and distribution," stressing that "a project package consisting of five new and existing cities consisting of more than 20 projects, will contribute to the development of the infrastructure and communications, tourism, industry, education, health, housing, youth and sports sectors, and to the strengthening of Bahrain's economic position and competitiveness, creating promising quality opportunities, and achieving sustainable growth in accordance with Bahrain's Economic Vision 2030."

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## ■ خسائر الاقتصاد اليمني تجاوزت 126 مليار دولار جراء الحرب

دولار جراء الأزمة الراهنة. وبيّن التقرير أن حوالي 15.6 مليون يمني يعانون حالياً من الفقر المدقع من أصل 28 مليوناً هم تعداد سكان البلاد. وحذر من أن استمرار النزاع حتى 2030 سيتسبب في ضيق سبل العيش، وارتفاع أسعار المواد الغذائية، وتدهور الخدمات الأساسية مثل الصحة والتعليم.



أظهر تقرير صادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عن حسيبة مأساوية للاقتصاد اليمني حيث أدت ست سنوات من الحرب إلى أضرار جسيمة بالبنية التحتية والمنشآت واستنزفت كل مفاصل الاقتصاد وقطاعاته المنهكة. كما امتدت آثار الدمار إلى قطاعات حيوية كالصحة والتعليم وتسببت بانتهيار الريال وأوقفت إمدادات الوقود، ما أدى إلى ارتفاع الأسعار وتدهور القدرة الشرائية للمواطنين وجعلت من البلد أحد أسوأ دول العالم من حيث المجاعة.

وأظهرت تقديرات سابقة لوكالات الإغاثة الإنسانية التابعة للأمم المتحدة عن وجود ما يقرب من 20.7 مليون شخص في اليمن بحاجة إلى مساعدات إنسانية في عام 2021، بينما يواجه أكثر من نصف السكان مستويات حادة من انعدام الأمن الغذائي.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

وبحسب تقرير برنامج الأمم المتحدة أعده مركز فريدريك إس باردي للدراسات المستقبلية الدولية بجامعة دنفر، فقد خسر الاقتصاد اليمني حوالي 126 مليار

### ■ The Losses of the Yemeni Economy Exceeded \$126 Billion Due to the War

A report issued by the United Nations Development Program (UNDP) showed a tragic consequence for the Yemeni economy, as six years of war led to severe damage to infrastructure and facilities, and drained all aspects of the economy and its exhausted sectors. The effects of the destruction also extended to vital sectors such as health and education, and caused the collapse of the riyal and halted fuel supplies, which led to higher prices and a deterioration in the purchasing power of citizens, making the country one of the worst countries in the world in terms of starvation.

According to a United Nations Program report prepared by the Frederick S. Bardey Center for International

Future Studies at the University of Denver, the Yemeni economy has lost about \$126 billion as a result of the current crisis. The report shows that about 15.6 million Yemenis are currently suffering from extreme poverty, out of a population of 28 million. It also warned that the continuation of the conflict until 2030 will cause narrow livelihoods, high food prices, and the deterioration of basic services such as health and education.

Previous estimates by United Nations humanitarian agencies showed that nearly 20.7 million people in Yemen will need humanitarian assistance in 2021, with more than half of the population facing acute levels of food insecurity.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)





## توقعات بنمو الاقتصاد الكويتي 5 في المئة

وتوقعت "فيتش" أن يبلغ نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للكويت على الأساس السنوي 0.9 في المئة هذا العام و5 في المئة عام 2021، في حين سيبلغ الناتج المحلي الإجمالي الاسمي 110.7 مليار يورو في 2021 و119 ملياراً بـ2022، على أن ينخفض التضخم من 2.5 في المئة بـ2021 إلى 2 في المئة 2022 على أساس سنوي. كما رجحت ارتفاع رصيد الحساب الجاري من 12 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي بـ2021 إلى 13.4 في المئة العام المقبل.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

توقّعت "فيتش سلوشنز" التابعة لوكالة فيتش للتصنيف الائتماني العالمية، أن يتسارع النمو الاقتصادي في الكويت من 0.9 في المئة 2021 إلى 5 في المئة عام 2022، مبيّنة أن هذا التعافي لمرحلة ما بعد كورونا سيكون أضعف مقارنة بمعظم الاقتصادات النظيرة للكويت.

ووفق "فيتش سلوشنز" ستعود الكويت إلى مستوى الإنتاج الذي كانت عليه قبل الأزمة في 2023، في حين ستسبقها معظم دول الخليج إلى هذا المعيار عام 2022. وستتباطأ نمو الصادرات، الذي كان محركاً رئيسياً للنمو الاقتصادي، خلال الفترة المقبلة مع استقرار إنتاج النفط. وبحسب "فيتش" فإنه من دون خطة تنويع كبيرة، سيتباطأ نمو الاتجاه في البلاد بشكل ملحوظ أواخر العقد الحالي.

## ■ The Kuwaiti Economy Is Expected to Grow by 5%

Fitch Solutions, affiliated with the global credit rating agency "Fitch", expected the economic growth in Kuwait to accelerate from 0.9% in 2021 to 5% in 2022, indicating that this post-Corona recovery will be weaker compared to most of Kuwait's peer economies.

According to Fitch Solutions, Kuwait will return to its pre-crisis level of production in 2023, while most Gulf countries will precede it to this standard in 2022. Export growth, which was a major driver of economic growth, will slow during the coming period with the stability of oil production. According to "Fitch", without a major diversification plan, the growth

trend in the country will slow significantly towards the end of the current decade.

"Fitch" expected that Kuwait's real GDP growth on an annual basis will reach 0.9 percent this year and 5 percent in 2021, while the nominal GDP will reach 110.7 billion euros in 2021 and 119 billion in 2022, with inflation declining from 2.5 percent by 2021 to 2% 2022 on an annual basis. It also expected the current account balance to rise from 12 percent of GDP in 2021 to 13.4 percent next year.

Source (Al Rai Newspaper-Kuwait, Edited)